

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 83 (1956)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Musée de la vie vaudoise : (fondation des patoisants)  
**Autor:** Chevalley, J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229951>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## MUSÉE DE LA VIE VAUDOISE

(*Fondation des patoisants*)

Dans *La Terre Vaudoise* du 11 février 1956, M. Jean Chevallaz, secrétaire de la Chambre vaudoise d'agriculture, par un article très informé sur notre mouvement patoisant, parle à ses lecteurs de notre idée de *Musée de la vie vaudoise* en termes très élogieux. Et comme tout appel à nos Vaudois crée un écho sympathique, une semaine ne s'était pas écoulée que je recevais deux lettres m'offrant des objets pour nos collections.

L'une de Mme Emile Rochat, amodiateur à Mont-la-Ville, qui a mis de l'ordre dans la maison paternelle de son mari, et nous a réservé une vieille scie de long, un fer à bricelets, un dévidoir et d'autres choses encore, que je vais chercher ces jours prochains, quand il fera moins froid.

L'autre, sur papier armorié, vient de la Municipalité de Rovray, qui, en séance communale, a décidé de nous offrir une antique « rebatte », beau bassin circulaire en grès de la Molière, avec son rouleau à écraser les fruits pour en faire du cidre. Le syndic de Rovray, M. Louis Gallandat, est évidemment bien né, puisque neveu de feu M. Octave Chambaz, patoisant de mérite qui fut huit ans collaborateur du *Glossaire des patois de la Suisse romande*. Il possède encore, dans ses papiers de famille, une lettre de Frédéric Mistral à son oncle, et nous a donné encore, pour le musée, une grande affiche entièrement en patois, rédigée par Octave Chambaz et imprimée à l'occasion de l'*Abbayi daï Caions*, comptoir

de charcuterie organisé en 1913 à Nyon. A Rovray toujours, M. Oscar Gallandat nous offre encore une braque et une antique « poussette » pour promener les enfants. Pour terminer, M. Bozonet, de Lausanne, menuisier, nous donne quatre vieux outils de charpentier, dont un joigneux de 120 cm. de long et un antique bouvet.

Donc, malgré cette cramine de février, chaude sympathie pour les patoisants.

J. Chevalley.

*A la leçon d'histoire suisse.*

On parle de la bonne reine Berthe et pour la ...ième fois, l'inspecteur demande à l'écolier d'un ton paternel :

— Qu'est-ce qu'elle faisait donc, la bonne reine Berthe ? Voyons, voyons, elle f...

— Elle f... toujours le camp ! crie tout à coup Tonton qui a interprété à sa manière le verbe filer.

M. Matter.

VIEIL ARGENT

Acheté par



PERRENOUD & Cie

Horlogers - Bijoutiers - Orfèvres

Rue Pépinet 1

LAUSANNE